

**KAJIAN RESETTLEMENT, DEVELOPMENT AND GENDER:
THE CASE OF KAMPUNG TAMPASAK
JADUAL SOAL SELIDIK ISIRUMAH, KAMPUNG TAMPASAK**

Tarikh: _____

Diisikan oleh: _____

Senarai isirumah:

No. rumah	Bilangan isirumah	'Ketua' isirumah	Nama ahli-ahli keluarga/jantina
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29			
30			

**KAJIAN RESETTLEMENT, DEVELOPMENT AND GENDER:
THE CASE OF KAMPUNG TAMPASAK**

JADUAL SOAL SELIDIK CIRI-CIRI KAMPUNG, KAMPUNG TAMPASAK

Tarikh: _____

Diisikan oleh: _____

(Borang ini hanya perlu diisi oleh ketua kampung atau wakilnya sahaja. Ia akan mengandungi maklumat mengenai kemudahan dan keadaan yang terdapat dalam kampung).

Adakah kampung ini mempunyai kemudahan-kemudahan berikut:

- | | | | | | |
|-----|-------------------------------|---------------|-----|--------------|-----|
| 1. | Bekalan air | Ada | [] | Tiada | [] |
| 1.1 | Sumber air | Sungai | [] | Perigi | [] |
| | | Air hujan | [] | Paip awam | [] |
| | | Paip sendiri | [] | Kombinasi | [] |
| 1.2 | Adakah bekalan air mencukupi: | YA | | TIDAK | |
| | Minum dan masak | | [] | | [] |
| | Cuci pakaian | | [] | | [] |
| | Mandi | | [] | | [] |
| | Kegunaan lain: _____ | | [] | | [] |
| 2. | Bekalan elektrik | YA | [] | TIDAK | [] |
| 3. | Jenis tandas | Curah | [] | Lubang | [] |
| | | Flush | [] | Parit/Sungai | [] |
| | | Tiada | [] | | |
| 4. | Pengangkutan awam | Bas awam | | | [] |
| | | Kereta swasta | | | [] |
| | | Van sewa | | | [] |
| | | Lain: _____ | | | [] |

Soalan 5-7

- | | | | | |
|-----|---|----------|----------------------------------|-----------|
| | YA | | Sekiranya TIDAK, berapa jauh | |
| 5. | Kampung ini mempunyai tadika? | [] | _____ Km | |
| 6. | Kampung ini mempunyai sekolah rendah? | [] | _____ Km | |
| 7. | Kampung ini mempunyai kedai runcit? | [] | _____ Km | |
| 8. | Bilakah kampung ini ditubuhkan? (tahun) | 19_____ | | |
| 9. | Adakah sebarang ubahsuaian dilakukan terhadap kampung ini dalam 6 bulan yang lepas? | YA [] | TIDAK [] | |
| 10. | Keadaan kampung (diisi oleh penyelidik dengan memperhatikan keadaan sekeliling kampung) | Baik [] | Sederhana [] | Buruk [] |
| 11. | Apakah kemudahan-kemudahan yang perlu disediakan untuk meningkatkan taraf penghidupan penghuni di sini? | | | |
| a) | Kemudahan awam (isirumah) | [] | b) Kemudahan awam (komuniti) [] | |
| | - bekalan air paip | [] | - sekolah [] | |
| | - bekalan elektrik | [] | - klinik [] | |
| | - telefon | [] | - balairaya/dewan [] | |
| | - lain: _____ | [] | - lain: _____ [] | |

Senarai Ahli Isirumah (2)

(1) No	(2) Nama	(3) Pertalian	(4) Jantina	(5) Umur	(6) Taraf kahwin	(7) Suku kaum	(8) Agama	(9) Taraf pendidikan	(10) Tempat lahir	(11) Tempat tinggal	(12) Kerja utama	(13) Tempat kerja	(14) Anggaran Pendapatan Sebulan
11		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
12		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
13		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
14		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
15		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
16		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
17		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
18		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
19		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []
20		[] []	[]	[] []	[]	[]	[]	[] []	[]	[]	[]	[]	[] [] []

APPENDIX 1.4: Survey questionnaire

[BORANG 4]

KAJIAN RESETTLEMENT, DEVELOPMENT AND GENDER: THE CASE OF KAMPUNG TAMPASAK
SOAL SELIDIK KAJIAN, KAMPONG TAMPASAK, PENAMPANG, SABAH

NO. SIRI: [] []

No. Rumah: _____ Nama responden: _____ Tarikh temuramah: _____ Masa temuramah: _____

A. PEMINDAHAN KELUARGA (anggaran sekiranya tidak pasti)

- A1. Sila nyatakan tempat asal nenek moyang anda: []
- A2. Pernahkah anda/keluarga anda pindah dari tempat asal ini? (pilih satu) TIDAK TAHU / YA / TIDAK []

Sekiranya YA, sila nyatakan:

(i) Kali	(ii) Ke mana	(iii) Sebab pindah	(iv) Siapa putuskan	(v) Cara putuskan	(vi) Bila	(vii) Berapa lama
[]	[]	[]	[]	[]	[] []	[]
[]	[]	[]	[]	[]	[] []	[]
[]	[]	[]	[]	[]	[] []	[]
[]	[]	[]	[]	[]	[] []	[]

B. PEMINDAHAN PENDUDUK KAMPONG KE KAWASAN PEMINDAHAN (sila jawab berdasarkan pengalaman, ingatan atau pemahaman anda)

- B3. Bagaimana anda/keluarga anda tahu tentang pemindahan ke kawasan baru? _____ []
- B4. Siapa yang diberitahu tentang pemindahan ini? _____ []
- B5. Mengikut anda, siapa yang beri arahan supaya anda/keluarga anda dipindahkan? _____ []
- B6. Apakah alasan oleh pihak yang beri arahan untuk pindahkan anda/keluarga anda? _____ []
- B7. Apakah perasaan anda/keluarga anda selepas tahu tentang pemindahan ini? _____ []
- B8. Apakah yang dijanjikan oleh kerajaan supaya anda/keluarga anda dapat dipindahkan oleh mereka? Tuliskan jawapan samada: TIDAK TAHU/ADA/TIADA
(i) Rumah: _____ []
(ii) Tanah: _____ []
(iii) Tanaman: _____ []
(iv) Kuburan: _____ []
(v) Lain (nyatakan): _____ []
- B9. Bagaimana janji-janji ini akan dibayar kepada anda/keluarga anda? _____ []
(i) Rumah: _____ []
(ii) Tanah: _____ []
(iii) Tanaman: _____ []
(iv) Kuburan: _____ []
(v) Lain: _____ []
- B9a. Jumlah wang pampasan, jika berkenaan:
(i) Rumah: _____ []
(ii) Tanah: _____ []
(iii) Tanaman: _____ []
(iv) Kuburan: _____ []
(v) Lain: _____ []

- B10. Janji-janji yang telah diterima sehingga hari ini:**
- | | | | |
|----------------------|-----|----------------------|-----|
| (i) Rumah: _____ | [] | (i) Rumah: _____ | [] |
| (ii) Tanah: _____ | [] | (ii) Tanah: _____ | [] |
| (iii) Tanaman: _____ | [] | (iii) Tanaman: _____ | [] |
| (iv) Kuburan: _____ | [] | (iv) Kuburan: _____ | [] |
| (v) Lain: _____ | [] | (v) Lain: _____ | [] |
- B10a. Siapa yang kawal wang pampasan, jika berkenaan?**
- B11. Tahukah anda apa akibatnya jika pemindahan ini dilaksanakan? TIDAK BERKAITAN / YA / TIDAK / TIDAK PASTI** []
- B11a. Sekiranya, TIDAK/TIDAK PASTI, sebutkan satu sebabnya:** _____ []
- B11b. Sekiranya, YA, sebutkan satu akibatnya bagi keluarga anda:** _____ []
- B11c. Sekiranya, YA, sebutkan satu akibatnya bagi orang perempuan dalam keluarga anda:** _____ []
- B12. Adakah anda setuju pemindahan ini dilaksanakan? Amat setuju / Setuju / Kurang setuju / Tidak setuju sama sekali** []
- B12a. Sekiranya, KURANG/TIDAK SETUJU, sebutkan sebab utamanya:** _____ []
- B12b. Sekiranya, SETUJU DENGAN SYARAT, berikan syarat terpentingnya:** _____ []
- B13. Adakah anda setuju projek pemindahan diteruskan? Amat setuju / Setuju / Kurang setuju / Tidak setuju sama sekali** []
- B13a. Sekiranya, KURANG/TIDAK SETUJU, sebutkan sebab utamanya:** _____ []
- B13b. Sekiranya, SETUJU DENGAN SYARAT, berikan syarat terpentingnya:** _____ []
- B14. Bandingkan saiz dan keadaan rumah sekarang dengan Kg. Tampasak asal:** _____ []
- B15. Bandingkan kemudahan-kemudahan asas yang ada sekarang dengan Kg. Tampasak asal:** _____ []
- B16. Bandingkan keadaan dan peluang kerja bertladang/bercucuk tanam sekarang dengan Kg. Tampasak asal:** _____ []

- B17. Bandingkan keadaan dan peluang mencari kerja bergaji sekarang dengan Kg. Tampasak asal: _____ []
- B18. Bandingkan jarak ke kediaman saudara-mara di kampung pemindahan dan Kg. Tampasak asal: _____ []
- B19. Bandingkan jarak ke pekan/bandar terdekat di kampung pemindahan dan Kg. Tampasak asal: _____ []
- B20a. Sebutkan satu contoh keadaan hidup semakin senang sekarang: _____ []
- B20b. Sebutkan satu contoh keadaan hidup semakin buruk sekarang: _____ []

C. HAK MILIK TANAH DAN HARTA BENDA

- C21. Adakah anda/keuarga anda pernah memiliki tanah? TIDAK BERKENAAN / YA / TIDAK / TIDAK TAHU []
- C21a. Sekiranya, YA, sila jelaskan:

(i) Jenis Tanah	(ii) Saiz (ekar)	(iii) Lokasi tanah	(iv) Pemilik utama	(v) Kegunaan tanah	(vi) Status kini
[]	[] []	[]	[] []	[]	[]
[]	[] []	[]	[] []	[]	[]
[]	[] []	[]	[] []	[]	[]
[]	[] []	[]	[] []	[]	[]
[]	[] []	[]	[] []	[]	[]

C22. Adakah anda/keluarga anda pernah memiliki harta pusaka berikut? Sekiranya, YA, jelaskan:

(i) Jenis Harta	(ii) Bilangan	(iii) Pemilik utama	(iv) Status kini	(v) Kepentingan	(vi) Kegunaan
a. Tajau (pasu china)	biji [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
b. Tagong (gong besar)	pasang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
c. Gulintangan (gong kecil)	pasang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
d. Gandang (gendang)	biji [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
e. Baju tradisi perempuan	pasang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
f. Baju tradisi lelaki	pasang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
g. Tangkong, sencing	pasang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
h. Sunduk (kain tenunan)	helai [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
i. Salapa (bekas sirih)	biji [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
j. Benih padi asal	karong [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
k. Ubat kg. (cth: limakong)	boto/batang/bangsa [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
l. Sumpit	Batang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
m. Gayang (pedang)	Batang [] [] []	[] [] []	[]	[]	[]
n. Lain (nyatakan)	[] [] []	[] [] []	[]	[]	[]

C23. Adakah rumah ini memiliki barangan berikut? Sekiranya, YA, jelaskan:

(i) Jenis barangan	(ii) Bilangan	(iii) Bila dapat	(iv) Siapa dapatkannya	(v) Cara dapat	(vi) Pengguna utama
a. Van	[]	[]	[]	[]	[]
b. Kereta / pickup	[]	[]	[]	[]	[]
c. Motosikal	[]	[]	[]	[]	[]
d. Basikal	[]	[]	[]	[]	[]
e. Radio/kaşet	[]	[]	[]	[]	[]
f. Televisyen	[]	[]	[]	[]	[]
g. Kipas elektrik	[]	[]	[]	[]	[]
h. Dapur gas	[]	[]	[]	[]	[]
i. Ice box (peti sejuk)	[]	[]	[]	[]	[]
j. Kuisyen set	[]	[]	[]	[]	[]
k. Mesin jahit	[]	[]	[]	[]	[]
l. ASS, ASB, akaun bank, dll.	[]	[]	[]	TIDAK BERKENAAN	[]
m. Generator	[]	[]	[]	[]	[]
n. Chainsaw	[]	[]	[]	[]	[]
o. Lain (nyatakan):	[]	[]	[]	[]	[]

D. AKSES DAN KUASA PENGAWALAN KE ATAS SUMBER-SUMBER

D24. Nilai kan keadaan sumber-sumber asas berikut pada hari ini, berdasarkan kepada penggunaan, pemerhatian atau pengetahuan anda:

(i) Sumber asas	(ii) Keadaan sumber (<i>scarcity</i>)	(iii) Pungutan (<i>ease of gathering</i>)	(v) Mutu (<i>quality</i>)	(vi) Bagaimana atasi (<i>response to status of resources</i>)
a. Air sungai	[]	[]	[]	[]
b. Beja asal	[]	[]	[]	[]
c. Binatang buruan di hutan	[]	[]	[]	[]
d. Buah-buahan dari hutan	[]	[]	[]	[]
e. Sayur-sayuran dari hutan	[]	[]	[]	[]
f. Ubat-ubatan dari hutan	[]	[]	[]	[]
g. Kayu api dari hutan	[]	[]	[]	[]
h. Kayu dari hutan	[]	[]	[]	[]
i. Hasil hutan untuk kraftangan	[]	[]	[]	[]
j. Ikan, dll. hasil dari sungai	[]	[]	[]	[]

D24a. Sekiranya keadaan, jumlah dan mutu sumber semakin berkurangan atau merosot, berikan satu sebab utama mengapa keadaan begini:

- a. Air sungai: _____ []
- b. Baja asal: _____ []
- c. Binatang buruan di hutan: _____ []
- d. Buah-buahan dari hutan: _____ []
- e. Sayur-sayuran dari hutan: _____ []
- f. Ubat-ubatan dari hutan: _____ []
- g. Kayu api dari hutan: _____ []
- h. Kayu dari hutan (untuk buat rumah, perahu, dll.): _____ []
- i. Hasil hutan untuk kraftangan: _____ []
- j. Ikan, dll. hasil dari sungai: _____ []

E. BEBAN KERJA DAN AGIHAN TUGAS DI KALANGAN PEREMPUAN DAN LELAKI DALAM ISIRUMAH

E25a. Kerja di dalam dan di luar halaman rumah semasa di Kg. Tampasak asal:

(i) Kegiatan - Pembuat utama	(ii) Pembantu	(iii) Kekerapan	(iv) Tempoh masa
a. Sediakan bahan untuk masak, masak	[] []	[]	[]
b. Cuci pinggan mangkuk	[] []	[]	[]
c. Cuci pakaian	[] []	[]	[]
d. Jemur pakaian	[] []	[]	[]
e. Ambil / lipat pakaian	[] []	[]	[]
f. Jahit baju (koyak / baru)	[] []	[]	[]
g. Sapu dalam rumah	[] []	[]	[]
h. Bersihkan halaman rumah	[] []	[]	[]
i. Baiki rumah	[] []	[]	[]
j. Angkat air dari sungai / tangki	[] []	[]	[]
k. Cari / punggut kayu api	[] []	[]	[]
l. Cari/punggut makanan untuk ternakan	[] []	[]	[]
m. Tanam sayur di halaman rumah	[] []	[]	[]
n. Jaga anak / adik-beradik / cucu	[] []	[]	[]
o. Jaga orang tua	[] []	[]	[]
p. Bawa anak/adik-beradik/cucu ke sekolah	[] []	[]	[]
q. Bawa ahli keluarga yang sakit ke doctor	[] []	[]	[]
r. Lain:	[] []	[]	[]

E25b. Kerja di dalam dan di luar halaman rumah di Kg. Tampasak sekarang (kampong pemindahan):

(i) Kegiatan - Pembuat utama	(ii) Pembantu	(iii) Kekerapan	(iv) Tempoh masa
a. Sediakan bahan untuk masak, masak	[] [] []	[]	[]
b. Cuci pinggan mangkuk	[] [] []	[]	[]
c. Cuci pakaian	[] [] []	[]	[]
d. Jemur pakaian	[] [] []	[]	[]
e. Ambil / lipat pakaian	[] [] []	[]	[]
f. Jahit baju (koyak / baru)	[] [] []	[]	[]
g. Sapu dalam rumah	[] [] []	[]	[]
h. Bersihkan halaman rumah	[] [] []	[]	[]
i. Baiki rumah	[] [] []	[]	[]
j. Angkat air dari sungai / tangki	[] [] []	[]	[]
k. Cari / punggut kayu api	[] [] []	[]	[]
l. Cari/punggut makanan untuk ternakan	[] [] []	[]	[]
m. Tanam sayur di halaman rumah	[] [] []	[]	[]
n. Jaga anak / adik-beradik / cucu	[] [] []	[]	[]
o. Jaga orang tua	[] [] []	[]	[]
p. Bawa anak/adik-beradik/cucu ke sekolah	[] [] []	[]	[]
q. Bawa ahli keluarga yang sakit ke doctor	[] [] []	[]	[]
r. Lain (nyatakan):	[] [] []	[]	[]

E26. Siapa dalam keluarga anda yang terlibat dalam aktiviti pertanian dan kerja bergaji berikut? Sila berikan butir-butirnya:

(i) Jenis aktiviti/kerja	(ii) Siapa	(iii) Bila mula / henti	(iv) Kekerapan, jika masih terlibat	(v) Tempoh, jika masih terlibat	(vi) Beri sebabnya, jika sudah berhenti atau tidak terlibat lagi
a. Peruncit kampong	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
b. Pemandu van sendiri	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
c. Peniaga tamu	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
d. Penanaman padi bukit	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
e. Penanaman padi sawah	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
f. Bercucuk tanam campuran	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
g. Kakitangan kerajaan (bukan pegawai)	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
h. Kerja swasta (bukan pegawai)	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
i. Kerja kontrak / buruh kasar (swasta)	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
j. Penjaga termakan/kolam ikan	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
k. Bisnes/kerja sendiri	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
l. Kerja pembinaan	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []
m. Lain	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []	[] [] []

E27a. Siapa dalam rumah ini yang bertanggungjawab dan membuat keputusan bagi perkara berikut semasa di Kg. Tampasak asa?

(i) Perkara	(ii) Siapa bertanggungjawab	(iii) Siapa membuat keputusan
a. Keperluan asas keluarga / rumah	[] [] []	[] [] []
b. Penggunaan tanah untuk padi, bercucuk tanam, dsbnya	[] [] []	[] [] []
c. Mencari pendapatan untuk keluarga	[] [] []	[] [] []
d. Membeli barang-barang secara ansur	[] [] []	[] [] []
e. Menyimpan wang dalam bank / melabur dalam ASS, ASB, dll.	[] [] []	[] [] []
f. Urusan persekolahan anak / adik-beradik / cucu	[] [] []	[] [] []
g. Perkahwinan anak / cucu / adik-beradik	[] [] []	[] [] []
h. Urusan komuniti / kampung	[] [] []	[] [] []
i. Lain:	[] [] []	[] [] []

E28b. Siapa dalam rumah ini yang bertanggungjawab dan membuat keputusan bagi perkara berikut di Kg. Tamapak sekarang (kampong pemindahan)?

(i) Perkara	(ii) Siapa bertanggungjawab	(iii) Siapa membuat keputusan
a. Keperluan asas keluarga / rumah	[]	[]
b. Penggunaan tanah untuk padi, berucuk tanam, dstnya	[]	[]
c. Mencari pendapatan untuk keluarga	[]	[]
d. Membeli barang-barang secara ansur	[]	[]
e. Menyimpan wang dalam bank / melabur dalam ASS, ASB, dll.	[]	[]
f. Urusan persekolahan anak / adik-beradik / cucu	[]	[]
g. Perkahwinan anak / cucu / adik-beradik	[]	[]
h. Urusan komuniti / kampong	[]	[]
i. Lain:	[]	[]

F. PENDAPAT / PANDANGAN TENTANG MASA DEPAN DI KAWASAN PEMINDAHAN

F29. Adakah anda/keluarga anda ingin terus tinggal di kawasan pemindahan ini? TIDAK TAHU / YA / TIDAK / IKUT KEADAAN []

F30a. Sekiranya, YA, berikan sebab utamanya: _____ []

F30b. Sekiranya, TIDAK, berikan sebab utamanya: _____ []

Terima kasih atas kerjasama dan kesabaran anda menjawab soal-selidik yang panjang ini.
Segala maklumat yang diberikan adalah sulit

Appendix 2: Migration Patterns of Respondents' Families

1. Number of times families have moved in the last 50 years

Times	No. of families	Total
6	1	1
5	2	3
4	2	5
3	7	12
2	7	19
1	11	30

2. Reasons for moving

Destination	Reason	N
Resettlement Site	Dam	28
	Family	1
	Find land/security	1
Old Tampasak	Family	11
	Find land/security	4
	Village of origin	2
Another village	Find land/security	9
	Work	8
	Family	3
	Village of origin	2
	Study/course	1

3. Decision maker for moving

Destination	Who decided	N
Resettlement site	State government	28
	Husband	1
	Father	1
Old Tampasak	Husband	7
	Wife	4
	Mother	3
	Father	2
	Husband-wife	1
Another village	Husband	8
	Father	6
	Male relative	3
	Grandparents	2
	Parents	1
	Grandfather	1
	Grandmother	1
Wife	1	

4. Date of moving

Destination	Date of move	N
Resettlement site	1995	27
	1994	3
Old Tampasak	1994	1
	1993	1
	1990	1
	1980s	3
	1970s	5
	1960s	2
	1950s	1
	Post-Japanese era	1
Pre-Japanese era	2	
Another village	1991	1
	1980s	4
	1970s	7
	1960s	1
	1950s	1
	Post-Japanese era	3
	1940s	1
Pre-Japanese era	3	
Not sure	2	